

# J-SAT 通信 Vol.74

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2021年7月10日(土)

本誌面に関するお問合せは morikawa@jsatnavi.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許  
(労働省許可番号 8/2019) 取得J-SAT  
今月の動き

ヤンゴン中心地の様子 2021年7月撮影

## J-SAT アカデミー校 6月1日に新クラス開校！ 日本渡航に向け準備始動！

2021年6月1日、J-SAT アカデミーの新クラス開校式が4か月ぶりに行われた。2021年2月1日の軍事クーデター以降、ミャンマー国内の情勢に合わせて新クラスの開校は延期せざるを得ない状況が続いていたが、日本渡航希望者の問い合わせ増加に伴い、新クラスを開校する運びに至った。既存クラスについては、2月以降もオンラインでの授業は継続していたため、水際対策の解除後の入国に向けて人材育成が本格化している。

実際に現地でもミャンマー人の声に耳を傾けると、国内経済の先行き不透明感から、第二外国語を勉強した方がいいという意見が多く聞かれる。ここにきて日本語能力を客観的に測定する日本語の言語試験についても再開が決まっており、日本語能力試験「J.TEST」は、7月11日にヤンゴンにて60名

程向けに試験を実施すると発表している。さらに、日本語能力試験「NAT-TEST」は、応募者に上限はなく8月の試験日が決定しており、これまで取得が困難であったビザ申請にあたっての必要資格が習得できるようになった。ミャンマー海外人材派遣企業協会(MOEF)のアンケート結果では、現在2,700名以上の人材が、在留資格取得など日本へ渡航する準備を終えて待機している状態であり、日本の水際対策解除をもって多くの人材が来日するだろう。

国内政治情勢から懸念される、ミャンマー労働省が管轄する日本への渡航手続きは、以前同様にデマンドレター(求人票)申請許可証の発行やスマートカード(海外労働許可証)の申請に必要な授業も運用が行われており、パスポートも6月上旬から取得申請が再開しているため、水際対策解除までの時

### 6月の出来事

【日本向け・日本での出来事】

- ◇ J-SAT アカデミー 新クラス開校 (1日)
- ◇ 冷蔵・冷凍機器製造販売会社 (大阪府)  
8日、エンジニア人材採用向けの会社説明会を実施。
- ◇ J-SAT アカデミー クラス終了式 (30日)

### J-SATの ミャンマー人材

今月の登録者合計…………… 44,817名  
(2021年6月末現在)

間を使って申請を進めている企業も多い。また、コロナ禍で変更となった飛行機の運行状況は、ミャンマー側への国際線旅客機の着陸禁止措置は続くものの、ミャンマーから日本への渡航便は、シンガポール経由・週2便、クアラルンプール経由・週3便、仁川経由・週2便が商用便として運行している。ミャンマー―日本間は、全日空便が往路150名を運すれば、救援便として2週間に一度運行されており、日本からミャンマーへの渡航も可能だ(近日では7月9日にヤンゴン発、那覇経由)。

日本渡航に必要な条件は好転しており、ミャンマーはベトナムと比較して膨大な渡航希望者の申請待ちが続いているわけではない。その点からみると、一刻も早く人材を受け入れたい企業にとってみれば、ミャンマー人材は比較的早いタイミングで入国出来る可能性が高いだろう。

## 法律 TOPICS

日系企業からよくお問合せのある法律をお届け

### テーマ 撤退・休眠について

徐々に街中は落ち着いてきたものの、国民がクーデターを受け入れたわけではないため、企業としてもこの状況で事業を継続するか否かを検討し、一旦撤退して再起を期すことなどを目的とした清算を検討する企業も存在すると思われる、ミャンマーからの撤退手続きについて解説する。

撤退手続きとして、大きく分けると次の3つの手段が存在する。①会社法に基づく清算手続き、②倒産法に基づく倒産手続き、③株式譲渡手続き。このうち、②に関して、倒産法は施行されたものの、まだ手続きに必要な倒産実務専門家の登録手続きも完了しておら

ず、実際の運用は行われていない。したがって現時点における実務上の選択肢としては①又は③のみである。費用や時間の観点から、望ましい方法は③の方法となる。そのため③を検討し、買い手が見つからない等の事情で難しい場合には①の方法を取るようになる。

なお、ミャンマーにおいては会社の休眠制度は存在しない。したがって、事実上休眠状態にする場合も、税務上の申告等の法律上必要な対応は継続して行う必要がある。

なぜ③株式譲渡手続きが良いかというと、この方法による場合には、従業員や事業を継続することが可能

であり、かつ、会社の状況によっては買い手が株式譲渡の対価として一定の金額を支払うこととなるため、投資を回収できる可能性も存在するためである。法的な手続きとしては、株式譲渡契約書はMyCOとの関係では不要であるが、株式譲渡後の対象会社の権利義務関係や株式譲渡の対価などで紛争が生じるのを避けるため、実務上は株式譲渡契約書を作成の上締結することが一般的である。

協力

TNY 国際法律事務所  
弁護士 堤 雄史ミャンマー駐在歴が最も長い日本人弁護士。  
連絡先: yujit@tny-legal.com

## 特集

# 入管法改正案とミャンマー人材の入国における企業が知るべき実情を解説!

前号では、ミャンマー人の優遇在留措置による企業と人材が見ておくべきポイントを、行政書士の佐藤氏と筆本氏に解説頂いた。引き続き両氏とともに、入管法改正案に関して企業が注視すべきこと、ミャンマー人の入国に向けて知るべき在留資格認定証明書交付申請(COE)の現状をまとめた。



佐藤 華子 行政書士  
シルクロード国際行政書士事務所

さとう はなこ ● 慶應義塾大学文学部人文社会学科卒業。NPO 日本・ミャンマーメディア文化協理専任。大学在学中にミャンマー出身の友人たちが次々とオーストラリアへ行くという衝撃的事実を目の当たりにする。面会のため入国へ行くも、彼らは退去強制処分により帰国せざるを得ず、無力だったことが悔しくて入管業務に携わりたいと行政書士に。ミャンマー語が話せる。

【連絡先】東京都台東区松が谷1-1-6 梅田ビル201  
TEL:03-5846-9673 / FAX:03-5846-9674  
Email: hanako.sato@silkroad-int.jp



筆本 真功 行政書士  
株式会社 HR Asia (エイチアールアジア)  
行政書士ふどもと事務所

ふどもと まさかつ ● 大学卒業後、株式会社船井総合研究所入社。流通、製造メーカー、住宅不動産、教育、WEB・IT 分野の業績アップ・人材育成のコンサルティングを行う。2011 年以降、東南アジア進出、東南アジア人材採用の分野に携わる。累計 200 社以上の個別企業コンサルティング実績。退職後、株式会社 HR Asia を設立し人材紹介業務を行う傍、行政書士資格を取得した。

【連絡先】大阪オフィス 大阪府豊中市上新田 4-7-1

## 現行の難民認定制度とは？

入管法改正案が国会で見送られたことがメディアでも報道されたことは記憶に新しいが、その中のひとつ、難民認定制度の運用の見直しについても議論された。結局、難民認定制度の運用見直しには至らなかったものの、現行の難民認定制度において注意すべきことは何か。

難民として認定された場合は「定住者」の在留資格が与えられる。だが、その資格を得られる認定者数は、全ての国籍者含めて年間 20 名程度と少ない。一方で、難民申請中の在留外国人が、日本の在留と就労を認められる場合がある。それが「特定活動」だ。難民申請中の人の多くはこの資格が与えられるが、注意しなければならないのは、「特定活動」の在留資格は、審査によって複数に分類されており、在留期間や就労条件が異なる点だ。もし企業がこのような在留資格や就労条件について知らなかったとしても、罰則義務が生じる。

現在、難民申請のミャンマー人も一定数存在し、軍事クーデターからミャンマー人への在留優遇措置も実施されている背景から、企業は採用する人材を見極めることがより一層重要となるだろう。これを機に、企業が採用時に注意すべき点を確認していきたい。→ 参照 1

参照 1：  
出入国在留管理庁 HP / 入管法改正案について

参照 2：  
出入国在留管理庁 HP / 「在留カード」はどういうカード？

参照 3：  
在留カードの確認方法及び不法就労について

参照 4：  
在留資格認定証明書の有効期間に係る新たな取扱いについて

## 在留及び就労条件の見極め方

### 日本にいる外国人を採用する場合、在留及び就労条件をどうやって確認すべき？

佐藤氏：まず、在留カードで就労できる在留資格かどうかを確認することができます。→ 参照 2

多くの場合、在留カードで就労可能か判断がつかますが、「特定活動」の在留資格を持っている方については、より注意が必要でしょう。難民申請中の人、日本の専門学校や大学を卒業し、就職活動中の人、コロナ禍により帰国困難の人、前回紹介したクーデターによる緊急避難措置により在留を希望する人など、「特定活動」の在留資格は 50 種類ほど存在するからです。

「特定活動」で就労可能な場合、在留カードの表に「指定書により指定された就労活動のみ」という記載があります。「指定書」は在留カードに付属しておらず、パスポートに貼付されることとなります(図 1)。「指定書」に就労条件が明記されますので、パスポートを併せて確認すると良いでしょう。

万一、外国人を雇用しようとする際に、その人が不法就労者であることを企業側が知らなかったとしても、在留カードを確認していない等の過失がある場合には、処罰の対象となりますので、注意が必要です。→ 参照 3



図 1：指定書サンプル

## ミャンマー人材の入国に向けて

2021 年 7 月現在、日本政府による水際対策措置により、日本は新規外国人の入国を拒否している。今後、この解除を見据え、人材の受け入れに必要な在留資格認定証明書交付申請(COE)を既に始めた企業が増えている。

### 在留資格認定証明書交付申請(COE)の有効期間とは？

筆本氏：現在、新型コロナウイルスの影響から、日本への入国が遅れることを考慮し、在留資格変更許可申請(COE)の有効期間が延長されています。出入国在留管理庁が今年 7 月 5 日に発表した取り扱いでは、2020 年 1 月 1 日～2021 年 7 月 31 日までに作成した「在留資格認定証明書(COE)」は、2022 年 1 月 31 日まで有効期間が延長されました。今回の延長措置以降、更なる延長は行わないことを発表していますが、出入国在留管理庁からのプレスリリースを都度確認することが必要でしょう。→ 参照 4

### 入国管理局が在留資格申請を不許可にする、最近の動向は？

佐藤氏：特定技能ができてから、技人国(技術・人文知識・国際業務)の許可が厳しくなっています。主な就労可能な在留資格として、「技能実習生」「特定技能」「技人国(技術・人文知識・国際業務)」と 3 段階に区分けされ、日本語能力や仕事内容などをより明確化する必要があります。例えば、各在留資格で給与体系が異なりますが、同じ企業で働くミャンマー人同士で給与差があることに不満を感じて揉めるケースもあります。企業と人材間で揉めないように、在留資格の区分と業務内容の明確化や仕組み作りのアドバイスから申請などもご案内しますので、お困りごとがありましたらご相談ください。

## J-SAT グループ

### ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許認可番号\*8/2019\*)を取得。現在ミャンマー一進出日系企業の 8 割が利用。ミャンマー人登録者数 44,052 名。(2020 年 12 月現在)

### 進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地をサポート。

### 国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内 No.1。

### 視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を経営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

### MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.

(ライセンス番号: 058/2018) IT, CAD など高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住所: No.339, Room No.501, 5th Floor, Sakura Tower, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電話: ++95-1-8-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

## 社員に聞いてみた。 vol.16

【今月の質問】

7月23日「ワザー満月の祝日」(Waso Full Moon) って、どんな日？

回答者 Chaw Chaw Htoo San  
チョーチョトウサン

ワザー満月の日は、ミャンマー仏教徒の神聖な日で、「デマサッチャーの日」とも呼ばれています。通常、ワザー満月の日には、ほとんどのミャンマー人がバゴダへ行って花を供えたり、寺院へ行って雨季の期間中に修行に励む僧侶に僧衣を進呈したりしています。私は昨年、バゴダへ行って掃除したり、金箔を備えたりしました。今年は外出しにくいので、家の仏塔の場所を掃除したり、徳のある行為を取ったりしようと考えています。



# ミャンマー国内おすすめ求職者 [英語]

第 84 号 (2021.7.10)

## ミャンマー人 (女性 / 21 歳) GN-45418

ナショナルマネジメントディグリーカレッジ ジャーナリズム学専攻卒業。調査企業にてジュニア PR オフィサー及びリサーチアシスタントとして半年間勤務経験あり。その他、HR エグゼクティブインターン生として 3 ヶ月、ジャーナリストやリポーター等のインターン生として 4 ヶ月間勤務経験あり。LCCI Level 2, Basic Computer Course 等のサーティフィケート保有。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる  
希望職種：HR& アドミン、マーケティング、セールス  
主な職歴：ジュニア PR オフィサー及びリサーチアシスタント  
希望給与：30 万チャット (最低) ~

## ミャンマー人 (女性 / 34 歳) GN-43737

東ヤンゴン大学ミャンマー語学科専攻卒業 (通信)。セールスアドミンとして 5 年以上、アドミンアシスタント、アドミンエグゼクティブ、総務責任者等含めアドミン及び総務業にて 7 年弱勤務経験あり。Professional Diploma in Administrative Management, Office Management, HR Practical Course 等サーティフィケート保有。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる  
希望職種：アドミンエグゼクティブ、管理責任者  
主な職歴：アドミンエグゼクティブ、総務責任者、セールスアドミン  
希望給与：60 万チャット (最低) ~

## ミャンマー人 (女性 / 27 歳) GN-38209

東ヤンゴン大学 植物学専攻卒業。管理及び財務責任者として 1 年以上、アドミンエグゼクティブとして 1 年弱、HR& アドミンオフィサーとして 1 年以上、HR& アドミンスーパーバイザーとして 1 年以上、HR& アドミンアシスタントとして 1 年半以上、計 6 年以上勤務経験あり。Diploma in Human Resource Management 取得。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる  
希望職種：HR& アドミンエグゼクティブ  
主な職歴：管理及び財務責任者、アドミンエグゼクティブ  
希望給与：70 万チャット (最低) ~

## ミャンマー人 (女性 / 33 歳) GN-43757

東ヤンゴン大学化学専攻卒業 (通信)。HR エグゼクティブとして 2 年半以上、アシスタント HR マネージャーとして 2 年弱、HR& アドミンとして 5 年間、HR 分野にて計 9 年以上勤務経験あり。Diploma in Human Resource Management 取得。Human Resource Development, Business Management Course 等サーティフィケート保有。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる  
希望職種：HR エグゼクティブ、HR& アドミン  
主な職歴：シニア HR エグゼクティブ、アシスタント HR マネージャー  
希望給与：70 万チャット (最低) ~

## ミャンマー人 (女性 / 31 歳) AC-45422

ヤンゴン大学 英語学専攻卒業 (通信)。会計資格 ACCA Part1,2,3 合格。財務マネージャー、ファイナンススペシャリスト、アカウント、チーフアカウント、監査人等として会計分野にて計 7 年以上勤務経験あり。Advanced Diploma in Accounting and Business サーティフィケート保有。MYOB ソフトウェア使用可能。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる  
希望職種：財務マネージャー  
主な職歴：財務マネージャー、ファイナンススペシャリスト  
希望給与：200 万チャット ~ (応相談)

## ミャンマー人 (女性 / 28 歳) AC-45125

東ヤンゴン大学数学専攻卒業。建設企業にてアカウント及びシニアアカウントとして 2 年半以上、監査法人にてジュニアアカウントとして 1 年間、数学教師として 3 年半以上勤務経験あり。会計資格 ACCA F3 合格。LCCI level 3 Diploma in Accounting & Finance 取得。

英語：社内の多様な場面で話すことができる  
希望職種：シニアアカウント  
主な職歴：数学教師、ジュニア監査人、シニアアカウント  
希望給与：50 万チャット (最低) ~

## ミャンマー人 (男性 / 31 歳) EN-44733

タウンゲ大学英語専攻卒業 (通信)。建設安全管理コース、食品安全管理 & HACCP コース等終了。日系含め多くの企業やプロジェクト等に食品安全コントロールラーとして 2 年、建設安全監督者として 1 年、労働安全衛生コーディネーターとして 5 ヶ月、労働安全衛生役員として 4 年半以上勤務経験あり。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる  
希望職種：労働安全衛生、管理プロセス  
主な職歴：労働安全衛生役員、コーディネーター、安全監督者  
希望給与：1,000USD (最低) ~

## ミャンマー人 (男性 / 37 歳) EN-43769

モービー工科大学機械工学専攻卒業。HSE エンジニア、HSSE スーパーバイザー等含め、HSE 分野にて計 3 年以上、機械エンジニア、安全エンジニア等として計 4 年程、合計 7 年以上勤務経験あり。Safety Management System Course, Workplace Safety and Health Course, Risk Management Course, Occupational Safety and Health Specialist サーティフィケート保有。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる  
希望職種：安全エンジニア、機械エンジニア  
主な職歴：HSE エンジニア、スーパーバイザー、安全エンジニア  
希望給与：70 万チャット ~ (応相談) ~

# ミャンマー国内おすすめ求職者 [日本語]

第 84 号 (2021.7.10)

## ミャンマー人 (男性/26 歳) JP-45427

マンダレーヤダナーボン大学経済学科 1 年生終了。東京福祉保育専門学校国際ビジネス専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。日本に留学中、レストラン等にて顧客サービスとしてアルバイト経験あり。アジア環境技術推進機構にてアシスタントオフィスマネージャー及び翻訳として 1 年半以上勤務経験あり。プロジェクトや政府関連文書の翻訳、書類準備等を行った。

英語：一般的な場面での社内会話可能

日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる

希望職種：通訳、日本語と関わる事務の仕事

主な職歴：アシスタントオフィスマネージャー及び翻訳、アルバイト

希望給与：600USD～(応相談)

## ミャンマー人 (女性/33 歳) JP-45425

東ヤンゴン大学化学専攻卒業。静岡英和学院大学人間社会学科専攻卒業。ミャンマーで国際協力機構の教育プロジェクトにてカリキュラムオフィサーとして 4 年半以上勤務経験あり。基礎教育書の絵のプロセス、教師間の通訳、翻訳等を行った。日本に 6 年間留学中、寿司屋、コンビニ等にてアルバイトの経験あり。日本語能力試験 N1 合格。

英語：簡単な質問に対応可能

日本語：ビジネス場面で適切に話すことができる

希望職種：通訳、翻訳、日本語と関わる事務の仕事

主な職歴：カリキュラムオフィサー、アルバイト

希望給与：1,200USD～(応相談)

## ミャンマー人 (女性/31 歳) JP-44890

マウビン大学物理学専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。会計資格 Level 2 Certificate in Book-keeping and Accounts 取得。銀行にてジュニア・シニアアシスタントとして 6 年程、日系縫製業にてアドミン兼会計士として 1 年以上、デジタルマーケティング企業にて財務、アカウントエグゼクティブ及びパーソナルアシスタンスとして半年程勤務経験あり。

英語：社内会話可能

日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる

希望職種：通訳者、アドミン及びアカウント

主な職歴：アドミン兼会計士、アカウントエグゼクティブ

希望給与：60 万チャット～(応相談)

## ミャンマー人 (女性/29 歳) JP-45407

西ヤンゴン大学地質学専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。縫製工場にてアシスタントプロダクションマネージャーとして 2 年以上、ジョーブエージェンシーにて翻訳、通訳及び教師として 2 年以上、日系縫製工場等にて通訳者兼通訳者として計 3 年弱勤務経験あり。Human Resource Management, Business Administration Management 等のサーティフィケート保有。

英語：社内会話可能

日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる

希望職種：通訳者、翻訳者

主な職歴：アシスタントプロダクションマネージャー、通訳、翻訳

希望給与：100 万チャット～(応相談)

## ミャンマー人 (女性/40 歳) JP-45421

ヤンゴン大学経済学専攻卒業。東京国士館大学経営管理専攻卒業。シンガポールでの企業等にて、会計士(買掛金スペシャリスト)・アシスタントアドミニストレーター及び部門秘書・品質保証マネージャー・マーケティングエグゼクティブとして計 7 年以上勤務経験あり。モービー工科大学の土木工学のサーティフィケート保有。

英語：一般的なビジネス場面で話すことができる

日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる

希望職種：会計士(買掛金)、アドミン、マーケティング

主な職歴：会計士(買掛金スペシャリスト)、アシスタントアドミニストレータ

希望給与：1,500USD～(応相談)

## ミャンマー人 (女性/25 歳) JP-45411

マンダレー工科大学土木学専攻卒業。日本語能力試験 N2 合格。N1 勉強中。コンドミニアムプロジェクトにてサイトエンジニアとして 1 年間、フリーランス教師として Auto CAD 2D/3D や日本語 N5,N4,N3 等を教えた経験があり。Auto CAD 2D/3D 使用可能。

英語：社内会話可能

日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる

希望職種：オフィスエンジニア、製図者、通訳

主な職歴：サイトエンジニア、Auto CAD や日本語教師

希望給与：40 万チャット～(応相談)

## ミャンマー人 (男性/32 歳) JP-45423

ロイコーコンピューター大学コンピューターテクノロジー学専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。日本での車両部品工場にて技能実習生として 3 年間勤務経験あり。ミャンマーにある日系食料生産企業にて日本語通訳・事務補佐・生産管理として 1 年半以上、日系車両メーカーにて通訳として 1 年間、日本語学校にて教師として半年間勤務経験あり。

英語：一般的な場面での社内会話可能

日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる

希望職種：通訳、翻訳、日本語と関わる事務の仕事

主な職歴：通訳・事務補佐・生産管理

希望給与：60 万チャット(最低)～

## ミャンマー人 (男性/37 歳) JP-45419

シットウェ大学哲学専攻卒業。日本語能力試験 N3 合格。日本に滞在中、レストランや製作所での勤務経験あり。ミャンマーでの銀行にてアシスタントスーパーバイザーとして 7 年間、日系製造企業等にて通訳及びアドミンとして 1 年間、翻訳者として 1 年半以上勤務経験あり。

英語：社内会話可能

日本語：一般的なビジネス場面で話すことができる

希望職種：通訳、翻訳、日本語と関わる仕事

主な職歴：通訳兼アドミン、翻訳

希望給与：50 万チャット(最低)～

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。  
弊社登録者は、**44,817** 名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。  
詳しくは、担当：恵中 (TEL : 09-894175135, E-mail : [enaka@jsatnavi.jp](mailto:enaka@jsatnavi.jp)) までお気軽にお問合せください。